

DAFTAR PUSTAKA

- Adriana, Iswah. 2012. “Kesalahan Kebahasaan Hasil Terjemahan Teks Bahasa Arab ke Dalam Bahasa Indonesia Mahasiswa STAIN Pemekasan Pengguna *Google Translate*” dalam laporan penelitian Nuansa Vol. 9 No. 2 Juli-Desember 2012.
- Aiken, Milam. Ghosh, Kaushik. Wee, John. dan Vanjani, Mahesh. 2009. “An Evaluation of the Accuracy of Online Translation Systems”. Communications of the IIMA: Vol.9. Iss.4: 67-84
- Alawi, Ahmad Muzaki. 2019. Kesesuaian dan Keberterimaan Terjemahan *Proverbs* ke dalam Bahasa Indonesia Menggunakan Google Translate. Tesis. Yogyakarta: Universitas Gadjah Mada
- Azar, Betty Scrampar. 2002. Understanding and Using English Grammar. 10 Bank Street, White Palins, NY: Pearson Education
- Baker, Mona. 2011. In Other Words: A Coursebook of translation. New York. Routledge
- Catford. J. C, 1965. A Linguistic Theory of Translation. Oxford: Oxford University Press
- Comelles, Elisabet. Victoria Arranz, & Irene Castellon. 2017. “Guiding Automatic MT Translation Evaluation by Means of Linguistic Features” dalam Digital Scholarship in Humanities, Vol. 32, No. 4. 2017. p. 761. Oxford University Press
- Comelles, Elisabet dan Jordi Atserial. 2018. “VERTa: Linguistic Approach to Automatic Machine Translation Evaluation”. p. 57. Lang Resources & Evaluation
- Ghasemi, Hadis dan Mahmood Hashemian. 2016. “A Comparative Study of Google Translate Translations: An Error Analysis of English-to-Persian and Persian-to-English Translations” dalam English Language Teaching Vol 9, No. 3; 2016. Canadian Center of Science and Education: 13-17
- Harahap, Khoirul Amru. 2014. “Analisis Kesalahan Linguistik Hasil Terjemahan Mesin Penerjemah *Google Translate* dari Teks Bahasa Arab ke dalam Bahasa Indonesia” dalam JPA, Vol. 5 No.1, Januari-Juni 2014: 26-43
- House, Juliane. 2015. Translation Quality Assessment. Past and Present. New York: Routledge

Humanika, Eko Setyo, 2002. Mesin Penerjemah. Yogyakarta: Gadjah Mada University Press

Hutchins, W. John. 1992. "An Introduction to Machine Translation". London: Academic Press: 2-3. <http://www.hutchinsweb.me.uk/IntroMT-TOC.htm>. pp. 2-3. Diakses pada 22 Mei 2020 pukul 23.30 WITA

KBBI. 2016-2019. Kamus Besar Bahasa Indonesia V. Luar Jaringan

Kridalaksana, H. 1985. Tata Bahasa Deskriptif Bahasa Indonesia. Jakarta: Depdikbud

Larson, M.L. 1998. Meaning – Based Translation. A Guide to Cross – Language Equivalence. Lanham. University Press of America

Lembaga Alkitab Indonesia. 2009. Alkitab Terjemahan Baru. Holy Bible New International Version. Jakarta: Lembaga Alkitab Indonesia.

Lesmana. T. 2013. Sebelum Mengenalmu. Jakarta: Gramedia Pustaka Utama

Li, Haiying. Arthur C. Graesser., dan Zhiqiang Cai. 2014. Comparison of Google Translation with Human Translation. Association for the advancement of Artificial Intelligence (www.aaai.org)

Martin, Beatriz Sánchez. 2016. Translation Quality Assessment of *Google Translate* and Microsoft Bing Translator. University of Valladolid: Final project

Nababan, Nuraeni, & Sumardiono. 2012. "Pengembangan Model Penilaian Kualitas Terjemahan". Jurnal Kajian Linguistik dan Sastra, Vol. 24, No. 1, Juni 2012: 39— 57. Surakarta: Universitas Sebelas Maret

Nida, E. and Taber (1982). The Theory and Practice of Translation. Leiden: United Bible Societis

Simatupang, Maurits. 2000. Pengantar Teori Terjemahan. Jakarta: Depdiknas

Sudaryanto. 2015. *Metode Dan Aneka Teknik Analisis Bahasa*. Yogyakarta. Sanata Dharma University Press

. 1987. The Little Oxford Dictionary. Oxford: Oxford University Press

Sutrisno, Adi. 2019. Performa Neural Machine Translation. Mesin Penerjemah Generasi Baru Google Translate. Yogyakarta: AG Publisher

Verhaar, J.W.M. 2010. Asas-Asas Linguistik. Yogyakarta: Gadjah Mada University Press



UNIVERSITAS
GADJAH MADA

**KUALITAS TERJEMAHAN KESEPADANAN GRAMATIKAL KATEGORI JUMLAH, PERSONA, KALA
DAN ASPEK OLEH MESIN
PENERJEMAH ITRANSLATE DAN GOOGLE TRANSLATE DARI BAHASA INGGRIS KE DALAM
BAHASA INDONESIA**

BREVIAN RIVAL R ANGI, Dr. Adi Sutrisno, M.A

Universitas Gadjah Mada, 2020 | Diunduh dari <http://etd.repository.ugm.ac.id/>

Wijaya, L. 2016. Setelah Mengenalmu. Jakarta: Gramedia Pustaka Utama

Yule, George. 2014. The Study of Language. Fifth Edition. Cambridge: Cambridge
University Press

<http://translate.google.com/> diakes pada 12 Juni 2020

<https://www.itranslate.com/> diakes pada 12 Juni 2020